

Vu la demande du Conseil national du Travail;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 10<sup>sexies</sup> du 1<sup>er</sup> avril 2009, reprise en annexe, conclue au sein du Conseil national du Travail, modifiant la convention collective de travail n° 10 relative aux licenciements collectifs.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 2009.

Par le Roi :  
La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 6 août 1973, *Moniteur belge* du 17 août 1973.

Arrêté royal du 16 février 2000, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> mars 2000.

—————  
Annexe

#### Conseil national du Travail

*Convention collective de travail n° 10<sup>sexies</sup> du 1<sup>er</sup> avril 2009*

Modification de la convention collective de travail n° 10 relative aux licenciements collectifs (Convention enregistrée le 14 avril 2009 sous le numéro 91787/CO/300)

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires;

Vu la convention collective de travail n° 10 du 8 mai 1973 relative aux licenciements collectifs, modifiée par les conventions collectives de travail n°s 10<sup>bis</sup> du 2 octobre 1975, 24 du 2 octobre 1975, 10<sup>quater</sup> du 6 décembre 1983 et 10<sup>quinquies</sup> du 17 novembre 1999;

Considérant qu'il convient d'actualiser ladite convention collective de travail, notamment afin d'assurer la cohérence entre cette convention collective de travail et la réglementation en matière de fermetures d'entreprises;

Les organisations interprofessionnelles d'employeurs et de travailleurs suivantes :

- la Fédération des Entreprises de Belgique;
- les organisations nationales des Classes moyennes, agréées conformément aux lois relatives à l'organisation des Classes moyennes coordonnées le 28 mai 1979;
- "de Boerenbond";
- la Fédération wallonne de l'Agriculture;
- la Confédération des Syndicats chrétiens de Belgique;
- la Fédération générale du Travail de Belgique;
- la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique,

ont conclu, le 1<sup>er</sup> avril 2009, au sein du Conseil national du Travail, la convention collective de travail suivante.

Article 1<sup>er</sup>. Dans l'article 5 de la convention collective de travail n° 10 du 8 mai 1973, le c), modifié par la convention collective de travail n° 10<sup>quinquies</sup> du 17 novembre 1999, est remplacé par ce qui suit :

"c) les travailleurs visés à l'article 16 de l'arrêté royal du 23 mars 2007 portant exécution de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises, à l'exception des ouvriers, ouvrières, apprentis et apprenties qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant."

Gelet op het verzoek van de Nationale Arbeidsraad;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 10<sup>sexies</sup> van 1 april 2009, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 10 betreffende het collectief ontslag.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2009.

Van Koningswege :  
De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 6 augustus 1973, *Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 1973.

Koninklijk besluit van 16 februari 2000, *Belgisch Staatsblad* van 1 maart 2000.

—————  
Bijlage

#### Nationale Arbeidsraad

*Collectieve arbeidsovereenkomst 10<sup>sexies</sup> van 1 april 2009*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 10 betreffende het collectief ontslag (Overeenkomst geregistreerd op 14 april 2009 onder het nummer 91787/CO/300)

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 10 van 8 mei 1973 betreffende het collectief ontslag, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 10<sup>bis</sup> van 2 oktober 1975, nr. 24 van 2 oktober 1975, nr. 10<sup>quater</sup> van 6 december 1983 en nr. 10<sup>quinquies</sup> van 17 november 1999;

Overwegende dat het geboden is genoemde collectieve arbeidsovereenkomst te actualiseren onder meer om de samenhang tussen die collectieve arbeidsovereenkomst en de regelgeving inzake de sluiting van ondernemingen te verzekeren;

Hebben de navolgende interprofessionele organisaties van werkgevers en van werknemers :

- het Verbond van Belgische Ondernemingen;
- de nationale middenstandsorganisaties erkend overeenkomstig de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979;
- de Boerenbond;
- "la Fédération wallonne de l'Agriculture";
- het Algemeen Christelijk Vakverbond van België;
- het Algemeen Belgisch Vakverbond;
- de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België,

op 1 april 2009 in de Nationale Arbeidsraad navolgende collectieve arbeidsovereenkomst gesloten :

Artikel 1. Artikel 5, c) van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 10 van 8 mei 1973, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 10<sup>quinquies</sup> van 17 november 1999, wordt vervangen als volgt :

"c) de werknemers bedoeld in artikel 16 van het koninklijk besluit van 23 maart 2007 tot uitvoering van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen, met uitzondering van de werklieden, werksters en leerlingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel."

Art. 2. Dans l'article 9 de la même convention collective de travail, modifié par la convention collective de travail n° 10bis du 2 octobre 1975, les mots "à la centaine de francs supérieure" sont remplacés par les mots "à l'euro supérieur".

Art. 3. L'article 12 de la même convention collective de travail est remplacé par ce qui suit :

"Art. 12. L'indemnité prévue à l'article 6 n'est pas due aux travailleurs qui bénéficient :

- des indemnités légales prévues en cas de fermeture d'entreprises;
- des indemnités visées aux articles 16 à 18 de la loi du 19 mars 1991 portant un régime de licenciement particulier pour les délégués du personnel aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, ainsi que pour les candidats délégués du personnel, et à l'article 20 de la convention collective de travail du 24 mai 1971 concernant le statut des délégations syndicales du personnel des entreprises."

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2009 et s'applique aux licenciements collectifs qui surviennent après cette date.

Elle a la même durée de validité et peut être dénoncée selon les mêmes délais et modalités que la convention collective de travail qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 juin 2009.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail n° 10sexies du 1<sup>er</sup> avril 2009, conclue au sein du Conseil national du Travail, modifiant la convention collective de travail n° 10 relative aux licenciements collectifs

MODIFICATION DE L'ANNEXE I<sup>re</sup>  
DE LA CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL N° 10  
DU 8 MAI 1973 RELATIVE AUX LICENCIEMENTS COLLECTIF

Le 1<sup>er</sup> avril 2009, les organisations d'employeurs et de travailleurs représentées au Conseil national du Travail ont conclu la convention collective de travail n° 10sexies modifiant la convention collective de travail n° 10 du 8 mai 1973 relative aux licenciements collectifs, modifiée par les conventions collectives de travail n° 10bis du 2 octobre 1975, 24 du 2 octobre 1975, 10quater du 6 décembre 1983 et 10quinquies du 17 novembre 1999.

Les organisations d'employeurs et de travailleurs ont également jugé nécessaire de modifier l'annexe I, intitulée "Extraits des articles des arrêtés auxquels se réfère la convention".

L'extrait de l'arrêté royal du 20 septembre 1967 portant exécution de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises (article 1<sup>er</sup>) est remplacé par ce qui suit :

"Arrêté royal du 23 mars 2007 portant exécution de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises (article 16)

Sont exclus du champ d'application du titre III (Indemnité de fermeture) de la loi :

- 1° les travailleurs qui relèvent de la Commission paritaire des ports;
- 2° le personnel navigant qui ressortit à la Commission paritaire de la pêche maritime;
- 3° les travailleurs intérimaires des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Art. 2. In artikel 9 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 10bis van 2 oktober 1975, worden de woorden "het hogere honderdtal" vervangen door de woorden "de hogere euro".

Art. 3. Artikel 12 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst wordt vervangen als volgt :

"Art. 12. De in artikel 6 bepaalde vergoeding is niet verschuldigd aan de werknemers die het genot hebben van :

- de wettelijke uitkeringen voorzien in geval van sluiting van ondernemingen;
- de vergoedingen bedoeld bij de artikelen 16 tot 18 van de wet van 19 maart 1991 houdende bijzondere ontslagregeling voor de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen alsook voor de kandidaat-personeelsafgevaardigden en artikel 20 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 1971 betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging van het personeel der ondernemingen."

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2009 en geldt voor de collectieve ontslagen die zich na deze datum voordoen.

Deze overeenkomst heeft dezelfde geldigheidsduur en kan volgens dezelfde termijnen en nadere regels worden opgezegd als de collectieve arbeidsovereenkomst die ze wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juni 2009.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 10sexies van 1 april 2009, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 10 betreffende het collectief ontslag

WIJZIGING VAN BIJLAGE I  
BIJ DE COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST NR. 10  
VAN 8 MEI 1973 BETREFFENDE HET COLLECTIEF ONTSLAG

Op 1 april 2009 hebben de in de Nationale Arbeidsraad vertegenwoordigde werkgevers- en werknemersorganisaties een collectieve arbeidsovereenkomst nr. 10sexies gesloten tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 10 van 8 mei 1973 betreffende het collectief ontslag, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 10bis van 2 oktober 1975, nr. 24 van 2 oktober 1975, nr. 10quater van 6 december 1983 en nr. 10quinquies van 17 november 1999.

De werkgevers- en werknemersorganisaties hebben het ook nodig geacht bijlage I met als opschrift "Uittreksels van de artikelen van de besluiten, waarop deze overeenkomst steunt" te wijzigen.

Het uittreksel uit het koninklijk besluit van 20 september 1967 tot uitvoering van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen (artikel 1), wordt vervangen als volgt :

"Koninklijk besluit van 23 maart 2007 tot uitvoering van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen (artikel 16)

Zijn uitgesloten van het toepassingsgebied van titel III (sluitingsvergoeding) van de wet :

- 1° de werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het havenbedrijf;
- 2° het varende personeel dat ressorteert onder het Paritair Comité voor de zeevisserij;
- 3° de uitzendkrachten van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

4° les ouvriers, ouvrières, apprentis et apprenties qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant." [2]

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 juin 2009.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Notes

[1] De categorie onder 4° valt onder de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst (cf. artikel 5, c).

[2] La catégorie figurant sous le 4° relève du champ d'application de la présente convention collective de travail (cf. article 5, c).

4° de werklieden, werksters en leerlingen die ressorten onder het paritair comité van de diamantnijverheid en -handel." [1]

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juni 2008.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Nota's

[1] De categorie onder 4° valt onder de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst (cf. artikel 5, c).

[2] La catégorie figurant sous le 4° relève du champ d'application de la présente convention collective de travail (cf. article 5, c).

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 2456

[C - 2009/12190]

28 JUNI 2009. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 19octies du 20 février 2009, conclue au sein du Conseil national du Travail, concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix des transports des travailleurs (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment les articles 18 et 28;

Vu la convention collective de travail n° 19ter du 5 mars 1991 remplaçant la convention collective de travail n° 19 du 26 mars 1975 concernant l'intervention financière des employeurs dans le prix des transports des travailleurs, modifiée en dernier lieu par la convention collective de travail n° 19septies du 31 mai 2007, conventions conclues au sein du Conseil national du Travail et rendues obligatoires respectivement par les arrêtés royaux des 21 mai 1991 et 18 juillet 2007;

Vu la demande du Conseil national du Travail;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 19octies du 20 février 2009, reprise en annexe, conclue au sein du Conseil national du Travail, concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix des transports des travailleurs.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 21 mai 1991, *Moniteur belge* du 4 juin 1991.

Arrêté royal du 18 juillet 2007, *Moniteur belge* du 7 août 2007.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 2456

[C - 2009/12190]

28 JUNI 2009. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies van 20 februari 2009, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende de financiële bijdrage van de werkgevers in de prijs van het vervoer van de werknemers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op de artikelen 18 en 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19ter van 5 maart 1991 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 van 26 maart 1975 betreffende de financiële bijdrage van de werkgevers in de prijs van het vervoer van de werknemers, laatst gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19septies van 31 mei 2007, overeenkomsten gesloten in de Nationale Arbeidsraad en respectievelijk algemeen verbindend verklaard door de koninklijke besluiten van 21 mei 1991 en 18 juli 2007;

Gelet op het verzoek van de Nationale Arbeidsraad;

Op de voordracht van De Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies gesloten op 20 februari 2009 in de Nationale Arbeidsraad, betreffende de financiële bijdrage van de werkgevers in de prijs van het vervoer van de werknemers.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 21 mei 1991, *Belgisch Staatsblad* van 4 juni 1991.

Koninklijk besluit van 18 juli 2007, *Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 2007.